



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, **XXX**
[...](2025) **XXX** draft

RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) .../... ÓN gCOIMISIÚN

an **XXX**

**lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún a mhéid a bhaineann le
sásra athbhreithniúcháin inmheánaigh chun obair leantach a dhéanamh ar thorthaí an
Choiste um Chomhlíonadh Choinbhinsiún Aarhus i gcás ACCC/C/2015/128 agus
nuashonruithe nós imeachta eile
DRÉACHT**

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

This draft has not been adopted or endorsed by the European Commission. Any views expressed are the preliminary views of the Commission services and may not in any circumstances be regarded as stating an official position of the Commission.

RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) .../... ÓN gCOIMISIÚN

an XXX

lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún a mhéid a bhaineann le sásra athbhreithniúcháin inmheánaigh chun obair leantach a dhéanamh ar thorthaí an Choiste um Chomhlíonadh Choinbhinsiún Aarhus i gcás ACCC/C/2015/128 agus nuashonruithe nós imeachta eile
DRÉACHT

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 108(4) de,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2015/1589 ón gComhairle an 13 Iúil 2015 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le hAirteagal 108 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh¹ a chur i bhfeidhm, agus go háirithe Airteagal 33 de,

Tar éis dó dul i gcomhairle leis an gCoiste Comhairleach um Státchabhair,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Tá an tAontas ina pháirtí i gCoinbhinsiún Choimisiún Eacnamaíochta na Náisiún Aontaithe don Eoraip (UNECE) maidir le Rochtain ar Fhaisnéis, Rannpháirtíocht Phoiblí i gCinnteoireacht agus Rochtain ar Cheartas i gCúrsaí Comhshaoil ('Coinbhinsiún Aarhus'). Cuirtear Coinbhinsiún Aarhus chun feidhme san Aontas le Rialachán (CE) Uimh. 1367/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle². In Airteagal 2(2), pointe (a) de Rialachán (CE) Uimh. 1367/2006, eisiatar gníomhartha riaracháin, de réir bhrí phointe (g) d'Airteagal 2(1), arna nglacadh ag an gCoimisiún i réimse na hiomaíochta, ó raon feidhme Rialachán (CE) Uimh. 1367/2006. Cinntí ón gCoimisiún maidir le státchabhair lena mbaineann an nós imeachta a leagtar síos in Airteagal 108(2) den Chonradh, ní féidir iad a bheith faoi réir iarraidh ar athbhreithniú ó dhaoine den phobal dá bhforáiltear in Airteagal 10 de Rialachán (CE) Uimh. 1367/2006.
- (2) Ní mór don Aontas aghaidh a thabhairt ar thorthaí an Choiste um Chomhlíonadh Choinbhinsiún Aarhus ('ACCC') i gcás comhlíonta ACCC/C/2015/128. I gcás ACCC/C/2015/128, shuigh ACCC go raibh Coinbhinsiún Aarhus á shárú ag an Aontas toisc nár thug sé rochtain phoiblí do dhaoine den phobal ar nósanna imeachta

-

¹ IO L 248, 24.9.2015, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/1588/OJ>.

² Rialachán (CE) Uimh. 1367/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Meán Fómhair 2006 maidir le forálacha Choinbhinsiún Aarhus maidir le Rochtain ar Fhaisnéis, Rannpháirtíocht Phoiblí i gCinnteoireacht agus Rochtain ar Cheartas in Ábhair Chomhshaoil a chur i bhfeidhm maidir le hinstiúidí agus comhlachtaí an Chomhphobail (IO L 264, 25.9.2006, lch. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1367/OJ>).

riaracháin nó breithiúnacha chun agóid a dhéanamh i gcoinne cinntí maidir le bearta státhabhrach arna ndéanamh ag an gCoimisiún de bhun Airteagal 108(2) den Chonradh, ar cinntí iad a d'fhéadfadh dlí an Aontais a bhaineann leis an gcomhshaol a sháru.

- (3) Déanann an tAontas bearta chun aghaidh a thabhairt ar thorthaí ACCC trí shásra athbhreithnithe inmheánaigh a chur ar bun. Tá feidhm ag an sásra sin i dtaca le cinntí maidir le státhabhair lena ndúntar an nós imeachta imscrúdaithe foirmiúil faoi Airteagal 108(2) den Chonradh, arna nglacadh ag an gCoimisiún de bhun Airteagal 9(3) agus (4) de Rialachán (AE) 2015/1589 ón gComhairle, a bhfuil Airteagal 107(3), pointe (a), an chéad chuid de phointe (b) (cabhair chun cur i gcrích tionscadail thábhachtaigh ar mhaithe le leas na hEorpa i gcoitinne), agus pointí (c), (d) agus (e) den Chonradh mar bhunús dlí leo. Sa chomhthéacs sin, ba cheart don Bhallstát a thugann fógra a dheimhniú nach sáraíonn an ghníomhaíocht atá faoi réir státhabhrach, ná aon ghné den bheart státhabhrach a dtugtar fógra ina leith agus atá nasctha go doscaoilte le cuspóir na cabhrach, dlí comhshaoil an Aontais³. Ba cheart an deimhniú sin a thabhairt san fhoirm a leagtar amach in Iarscríbhinn I, Cuid I, pointe 6.8 a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún.
- (4) Chun go mbeidh na Ballstáit in ann oiriúnú do na ceanglais nua a eascraíonn as an sásra athbhreithnithe inmheánaigh nua sin, an oibleagáid atá ar na Ballstáit a dheimhniú ina bhfógra nach ndearnadh sárú ar dhlí comhshaoil an Aontais, ba cheart feidhm a bheith aici ó 2 mhí tar éis fhoilsiú an Rialacháin seo in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.
- (5) Tá na socruithe don nós imeachta athbhreithnithe inmheánaigh mionsonraithe i dTeachtaireacht [xx] ón gCoimisiún maidir leis an gCód Dea-Chleachtais i ndáil le seoladh nósanna imeachta maidir le rialú státhabhrach⁴.
- (6) De réir Airteagal 4(1) de Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún, níor cheart méadú suas le 20 % ar bhuiséad bunaidh scéime cabhrach a mheas mar athrú ar chabhair atá ann cheana. Ar mhaithe le deimhneacht dhlíthiúil, is iomchuí a shoiléiriú nach bhfuil feidhm ag an bhforáil thuas ach maidir le scéimeanna cabhrach údaraithe amháin, ós rud é go bhféadfadh sé nach mbeadh buiséad bunaidh údaraithe ag cineálacha eile cabhrach atá ann cheana, amhail cabhair réamhaontachais.
- (7) Ba cheart don Choimisiún a fhoirmeacha fógartha a chuíchóiriú, tar éis glacadh teachtaireachtaí cothrom le dáta státhabhrach maidir le cabhair réigiúnach⁵, taighde, forbairt agus nuálaíocht⁶, leathanbhanda⁷, aeráid, cosaint an chomhshaoil agus

³ *Ex multis*, breithiúnas an 22 Márta 1977, *Iannelli & Volpi*, 74/76, EU:C:1977:51, mír 14: ‘Féadfaidh na gnéithe sin den chabhair a sháraíonn forálacha sonracha an Chonartha (...) a bheith nasctha chomh doscaoilte sin le cuspóir na cabhrach nach féidir meastóireacht a dhéanamh orthu astu féin, agus mar sin, ní mór, de dhroim riachtanais, a n-éifeacht maidir le comhoiriúnacht nó neamh-chomhoiriúnacht na cabhrach, agus í á meas ina hiomláine, a chinneadh i bhfianaise an nós imeachta a fhorordaítear in Airteagal 93’.

⁴ IO C [xx], [xx].

⁵ Teachtaireacht ón gCoimisiún - Treoirlínte maidir le státhabhair réigiúnach (IO C 153, 29.4.2021, lch. 1).

⁶ Teachtaireacht ón gCoimisiún - Creat do státhabhair le haghaidh taighde agus, forbairt agus nuálaíocht (IO C 414, 28.10.2022, lch. 1).

⁷ Teachtaireacht ón gCoimisiún - Treoirlínte maidir le státhabhair do líonraí leathanbhanda (IO C 36, 31.1.2023, lch. 1).

fuinneamh⁸, maoiniú riosca⁹, cabhair le haghaidh talmhaíochta¹⁰ agus iascaigh¹¹ agus leathnú na rialacha státhabhair maidir le heitlíocht¹². I bhfianaise na n-athruithe sin, ba cheart an fhoirm fógartha maidir le státhabhair agus na bileoga faisnéise atá i Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún a leasú chun go mbeidh siad ag teach leis na hathruithe agus chun a áirithiú go bhfaighidh an Coimisiún an fhaisnéis uile is gá dó chun a mheasúnú a dhéanamh faoi na rialacha cothrom le dáta maidir le státhabhair.

- (8) Tá forbairt tagtha ar chleachtas an Choimisiúin ó thaobh córais fógartha leictreonacha agus formáidí tuairiscithe bliantúla a úsáid. Dá bhrí sin, ba cheart Airteagal 3(3) agus Airteagal 5(1) de Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún a leasú chun a áirithiú go bhfaighidh an Coimisiún an fhaisnéis uile is gá dó chun a mheasúnú a dhéanamh faoi na rialacha maidir le státhabhair.
- (9) Ní mór cleachtas an Choimisiúin a mhéid a bhaineann le tuairisciú in earnáil na talmhaíochta agus in earnáil an iascaigh a chuíchóiriú, i gcomhréir leis na rialacha ginearálta tuairiscithe. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit a dtuarascálacha a chur isteach freisin in earnáil na talmhaíochta agus in earnáil an iascaigh de réir Iarscríbhinn III.A a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún, de bhun Airteagal 5(1) de Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 ón gCoimisiún.
- (10) Le cásdlí Chúirteanna an Aontais, rinneadh soiléiriú breise ar choincheap ‘an páirtí leasmhar’ faoi Airteagal 1, pointe (h) de Rialachán (AE) 2015/1589 ón gComhairle an 13 Iúil 2015¹³. Dá bhrí sin, ba cheart an fhoirm ghearán a leagtar amach in Iarscríbhinn IV a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 794/2004 a leasú.
- (11) Dá bhrí sin, ba cheart Rialachán (AE) Uimh. 794/2004 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 mar seo a leanas:

1. in Airteagal 1, cuirtear ‘Rialachán (AE) Uimh 2015/1589’ in ionad ‘Rialachán (CE) Uimh. 659/1999’;
2. in Airteagal 2, cuirtear ‘Rialachán (AE) Uimh 2015/1589’ in ionad ‘Rialachán (CE) Uimh. 659/1999’;

■

⁸ Teachtaireacht ón gCoimisiún – Treoirínte maidir le státhabhair le haghaidh na haeráide, chosaint an chomhshaoil agus an fhuinnimh 2022 (IO C 80, 18.2.2022, lch. 1).

⁹ Teachtaireacht ón gCoimisiún – Treoirínte maidir le státhabhair chun infheistíochtaí um maoiniú riosca a chur chun cinn (IO C 508, 16.12.2021, lch. 1).

¹⁰ Teachtaireacht ón gCoimisiún - Treoirínte maidir le státhabhair in earnáil na talmhaíochta agus in earnáil na foraoiseachta agus i limistéir thuaithe (IO C 485, 21.12.2022, lch. 1).

¹¹ Teachtaireacht ón gCoimisiún - Treoirínte maidir le státhabhair in earnáil an iascaigh agus an dobharshaothraithe (IO C 107, 23.3.2023, lch. 1).

¹² Teachtaireacht ón gCoimisiún lena gcuirtear síneadh leis an idirthréimhse dá bhforáiltear sna Treoirínte maidir le státhabhair d’aerfoirt agus d’aerlínte a bhaineann le haerfoirt réigiúnacha (IO C 244, 11.7.2023, lch. 1).

¹³ Breithiúnais an 2 Meán Fómhair 2021, *Ja zum Nürburgring v an Coimisiún*, C-647/19 P, EU:C:2021:666, míreanna 56 agus 57; an 31 Eanáir 2023, *An Coimisiún Eorpach v Anthony Braesch agus Eile*, C-284/21 P, EU:C:2023:58, míreanna 59 agus 60; an 5 Meán Fómhair 2024, *Penya Barça Lyon (PBL) agus Issam Abdelmouine v an Coimisiún Eorpach*, C-224/23 P, EU:C:2024:682, míreanna 59 go 72.

3. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 3(3):

‘3. Seolfar fógraí go leictreonach, tríd an bhfeidhmchlár leictreonach arna ainmniú ag an gCoimisiún.

Seolfar an comhfhreagras uile a bhaineann le fógra go leictreonach tríd an gcóras leictreonach slán arna ainmniú ag an gCoimisiún.’;
4. Leasaítear Airteagal 4(1) mar a leanas:
 - (a) sa chéad abairt, cuirtear ‘Rialachán (AE) Uimh 2015/1589’ in ionad ‘Rialachán (CE) Uimh. 659/1999’;
 - (b) sa dara habairt, cuirtear ‘scéim cabhrach údaraithe’ in ionad ‘scéim cabhrach atá ann cheana’.
5. in Airteagal 5, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘1. Gan dochar d’aon cheanglas tuairiscithe sonracha breise a leagtar síos i gcinneadh coinníollach arna ghlacadh de bhun Airteagal 9(4) de Rialachán (AE) 2015/1589, nó d’urramú aon ghealltanais arna sholáthar ag an mBallstát lena mbaineann i ndáil le cinneadh chun cabhair a fhormheas, tiomsóidh na Ballstáit tuarascálacha bliantúla maidir le scéimeanna cabhrach agus cabhair aonair atá ann cheana i leith gach bliana féilire iomláine nó gach páirtbhliana féilire a bhfuil feidhm ag an scéim lena linn, agus úsáid á baint as an bhformáid chaighdeánaithe tuairiscithe a leagtar amach in Iarscríbhinn III.A.’;
6. in Airteagal 7, cuirtear ‘Airteagal 108(3) den Chonradh’ in ionad ‘Airteagal 88(3) den Chonradh’ agus cuirtear ‘Rialachán (AE) Uimh. 2015/1589’ in ionad ‘Rialachán (CE) Uimh. 659/1999 ón gComhairle’.
7. Leasaítear Airteagal 8 mar seo a leanas:
 - (a) i mír 1, cuirtear ‘Rialachán (AE) Uimh 2015/1589’ in ionad ‘Rialachán (CE) Uimh. 659/1999’;
 - (b) i mír 5, cuirtear ‘Rialachán (AE) Uimh 2015/1589’ in ionad ‘Rialachán (CE) Uimh. 659/1999’;
 - (c) i mír 5a, cuirtear ‘Airteagal 5(6) de Rialachán (AE) Uimh 2015/1589’ in ionad ‘Airteagal 6a(6) de Rialachán (CE) Uimh. 659/1999’;
 - (d) i mír 5b, cuirtear ‘Airteagal 7(7) de Rialachán (AE) Uimh 2015/1589’ in ionad ‘Airteagal 6a(7) de Rialachán (CE) Uimh. 659/1999’;
8. in Airteagal 9(1), cuirtear ‘Airteagal 108(3) den Chonradh’ in ionad ‘Airteagal 88(3) den Chonradh’;
9. in Airteagal 11a(1), cuirtear ‘Airteagal 12(1) agus Airteagal 24(2) de Rialachán (AE) Uimh 2015/1589’ in ionad ‘Airteagal 10(1) agus Airteagal 20(2) de Rialachán (CE) Uimh. 659/1999’;
10. in Airteagal 11b, cuirtear ‘Rialachán (AE) Uimh 2015/1589’ in ionad ‘Rialachán (CE) Uimh. 659/1999’;
11. cuirtear an téacs atá in Iarscríbhinn I, Cuid I a ghabhann leis an Rialachán seo in ionad Iarscríbhinn I, Cuid I.
12. cuirtear an téacs atá in Iarscríbhinn I, Codanna III.1, III.2, III.5, III.6, III.7, III.8, III.12, III.13.B agus III.14 a ghabhann leis an Rialachán seo in ionad Iarscríbhinn I, Codanna III.1, III.2, III.5, III.6, III.7, III.8, III.12, III.13.B agus III.14;

13. in Iarscríbhinn III.A, cuirfear ‘Formáid chaighdeánaithe tuairiscithe don státchabhair atá ann cheana (Cuimsíonn an fhoráid seo gach earnáil)’ in ionad an teidil ‘Formáid chaighdeánaithe tuairiscithe don státchabhair atá ann cheana (Cuimsíonn an fhoráid seo gach earnáil seachas an talmhaíocht)’.
14. scriostar Iarscríbhinní III.B agus III.C;
15. cuirtear an téacs atá in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an Rialachán seo in ionad Iarscríbhinn IV;
16. Iarscríbhinn III a ghabhann leis an Rialachán seo, cuirtear isteach mar Iarscríbhinn V í.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm ag an leasú ar Phointe 6.8 d’Iarscríbhinn I, Cuid I de Rialachán (CE) Uimh. 794/2004 mar a leagtar amach in Airteagal 1, pointe 11 den Rialachán seo ón *[Oifig na bhFoilseachán: cuirtear isteach dáta 2 mhí tar éis fhoilsiú an Rialacháin seo in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.]*

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán*

[\[...\]](#)